



## ¡El juego de las frutas para toda la familia!

**Jugadores:** 2 – 6

**Contenido:** 56 cartas

**Edad:** desde 6 años

1 campanilla  
reglas del  
juego

### Breve descripción del juego

Cada jugador gira una carta por turno. Tan pronto como en las cartas boca arriba aparezcan **exactamente 5 frutas** del mismo tipo, el jugador que primero pulse la campanilla, gana todos los montones con cartas boca arriba. El objetivo del juego es ganar **el mayor número de cartas**.

### PREPARACIÓN DEL JUEGO

Poner la campanilla en el centro de la mesa, sobre una tela o un trozo de paño para proteger la mesa.

Elegir un moderador. El baraja y reparte las cartas a los jugadores hasta que todas las cartas hayan sido repartidas. Cada jugador pone su montón de cartas boca abajo enfrente de él, sin mirar las cartas.

## COMO SE JUEGA

El jugador que está a la izquierda del moderador empieza el juego. Cada jugador, por turno, coge la primera carta de su montón y la coloca boca arriba sobre la mesa. Con esta carta el jugador empieza su **montón de descarte**. Cada nueva carta descartada se coloca encima del montón de manera que cubra la anterior carta y solamente la nueva carta sea visible.

### Como se descubre una carta:

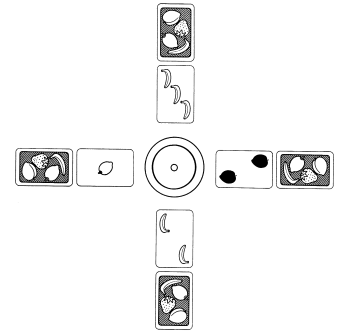
Para no tener ventaja sobre si mismo, cada jugador descubre la carta a una distancia tal, que los demás jugadores y el propio jugador no puedan verla antes de tiempo. El jugador tiene que girar la carta cogiendo esta por la parte posterior a si mismo. Cuanto más rápido sea el movimiento, más pronto podrá también el jugador ver su propia carta.



Descubrir una carta

### ¿Cuando se toca la campanilla?

Cada jugador debe intentar sonar la campanilla tan pronto como aparezcan 5 frutas del mismo tipo.



Situación del juego con 4 jugadores. Las cartas boca arriba muestran **exactamente 5 plátanos**.

### ¡Necesitas reflejos rápidos!

El **primer jugador** en sonar la campanilla cuando aparezcan exactamente 5 frutas del mismo tipo, gana todos los montones de descarte. El pone estas cartas boca abajo bajo su montón y empieza un nuevo turno girando la primera carta.

### ... ¡Adiós!

En el momento en que un jugador se quede sin cartas, inmediatamente este quedará eliminado, y su montón de descarte permanecerá en la mesa hasta que un jugador lo gane.

## ¡Perdón!

Si un jugador toca la campanilla por error y las cartas no muestran exactamente 5 frutas del mismo tipo, él tiene que dar a cada uno una carta de su montón de cartas boca abajo, como castigo.

## Fin de la partida

El juego está terminado cuando solamente 2 jugadores quedan en la partida. Ellos continúan jugando hasta que uno de ellos gane todas las cartas. Hay una regla especial cuando quedan 2 jugadores: Si un jugador toca la campanilla por error, el oponente gana todas las cartas del montón de descarta y la partida termina. Los jugadores pueden continuar hasta que uno de ellos gane todas las cartas, si ellos quieren.

## Vencedor

El jugador que tenga el mayor número de cartas al final de la partida es el vencedor.



Do you have any questions? We are pleased to help you!  
AMIGO Spiel + Freizeit GmbH  
Waldstraße 23-D5 - D-63128 Dietzenbach  
E-Mail: redaktion@amigo-spiele.de

© AMIGO Spiel + Freizeit GmbH, D-63128 Dietzenbach, MCMXCVIII



## O jogo das frutas para toda a família

**Jogadores:** 2 - 6

**Idade:** maiores de 6 anos

**Conteúdo:** 56 cartas de  
jogo

1 Campanha  
regras do  
jogo

## Resumo do jogo

Cada jogador vira uma carta, por ordem de jogada. Quando as cartas demonstradas forem exactamente 5 frutas do mesmo tipo, o primeiro jogador a tocar acampainha ganha todas as cartas demonstradas. O objectivo do jogo é ser o jogador a ter o maior número de cartas.

## PREPARAÇÃO

Pegue um pano ou flanela, para proteger a mesa, e coloque o campainha encima, no centro da mesa. Escolha um responsável de mesa. Ele é quem embaralha e dá as cartas, uma por uma, para cada jogador, até que todas as cartas estejam distribuídas.

Cada jogador deve colocar diante de si na mesa o seu monte de cartas virado para baixo.

## O JOGO

O jogador que estiver do lado esquerdo do responsável de mesa é o primeiro a jogar.

Cada jogador vira a carta de cima do seu monte e coloca-a sobre a mesa. Estas cartas formarão o monte de cartas descartadas. Cada carta virada é colocada em cima deste monte, de forma que cubra a carta anterior, a fazer com que só se possa ver a carta de cima.

### Como virar a sua carta:

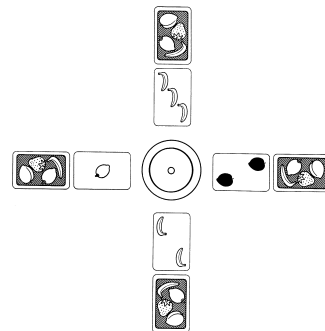
É importante que você vire as suas cartas a uma certa distância de seu corpo, para que todos os jogadores tenham a oportunidade de vê-la ao mesmo tempo que você. Quanto mais rapidamente você virar a sua carta, mais rápido poderá vê-la.



Como virar a carta

### Quando devo tocar a campainha?

Quando as cartas demonstradas forem exactamente 5 frutas do mesmo tipo, cada jogador deve procurar tocar a campainha o mais rápido possível.



A situação em um jogo com quatro jogadores.

As cartas demonstradas são **exactamente** 5 bananas.

### Você necessita despertar o seu reflexo!

O primeiro jogador a tocar a campainha quando as cartas demonstradas forem exactamente 5 frutas do mesmo tipo, ganha todas as cartas demonstradas.

Ele então coloca todas estas cartas viradas para baixo e embaixo do seu monte. A partir daí se dá início a uma nova rodada do jogo, com ele a virar a sua primeira carta.

### ... tchau!

Cada jogador que ficar sem cartas é eliminado do jogo.

O seu monte de cartas descartadas continua na mesa, esperando apenas que o próximo vencedor da rodada pegue todas as cartas da mesa.

## Desculpa!

Caso um jogador toque a campainha por engano, e as cartas demonstradas não corresponderem a 5 frutas do mesmo tipo, ele deverá dar uma carta de seu monte para cada jogador, para compensar o seu erro.

## FIM DA PARTIDA

O jogo termina quando sobram só dois jogadores na partida. Eles continuam a jogar até que um deles ganhe a rodada. Existe uma regra especial para o jogador que nesta última rodada, por engano, toca a campainha. Para ter a sua “**Desculpa!**”, o seu oponente ganha todas as cartas dos montes de cartas descartadas e o jogo termina. Se ambos desejam, também podem continuar a jogar até que um dos dois ganhe a rodada.

## O VENCEDOR

O jogador que ao final do jogo tiver o maior número de cartas em seu poder é o vencedor.



Do you have any questions? We are pleased to help you!  
AMIGO Spiel + Freizeit GmbH  
Waldstraße 23-D5 - D-63128 Dietzenbach  
E-Mail: redaktion@amigo-spiele.de



## THE FRUITY GAME FOR THE WHOLE FAMILY

<b>Players:</b>	2 - 6	<b>Contents:</b>	56 Playing cards
<b>Age:</b>	6 years upward		1 Bell
			1 Instructions

### Brief description of the game

Each player turns over a card in the order of play. As soon as the revealed cards show exactly 5 fruits of the same sort, the first player to ring the bell wins all of the revealed cards. The aim of the game is to win the largest number of cards.

## PREPARATION

Put the bell in the middle of the table, on a cloth or a piece of felt to protect your table. Select a dealer. He shuffles the cards and deals them out to the players, one at a time until all of the cards have been used up. Each player then lays his pile of cards face down on the table in front of him, without looking at them.

## THE GAME

The player to the left of the dealer starts the game. Each player turns over the top card of his pile and places it face up on the table. These cards are his revealed discard pack. Each card is placed on top of this pack in such a way that it covers the previous card and only the top card is visible.

### Turning over your card:

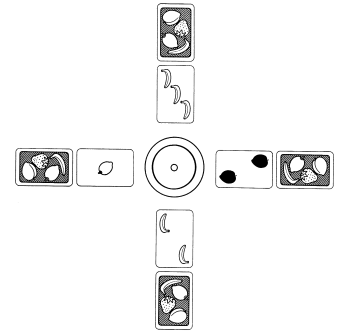
Turn the card over away from you to ensure that you do not see the card before the other players. The faster you turn over the card, the sooner you will also see it.

turning the card over



### When do you ring the bell?

Each player must try to ring the bell first as soon as the revealed cards show exactly 5 fruits of the same type.



The situation in a game involving 4 players. The revealed cards show exactly 5 bananas.

### You need lightning reflexes!

The first player to ring the bell when the revealed cards show exactly 5 fruits of the same sort wins all of the open discard packs.

He then puts these cards face down under his pack and starts a new round by turning over the first card.

### ... goodbye!

When a player has run out of cards he must drop out of the game.

His open discard pack stays on the table, however, until it is picked up by the player who wins the round.

## **Sorry!**

If a player rings the bell by mistake, and the revealed cards do not show exactly 5 fruits of the same type, he must give each other player one card from his concealed pack as a penalty.

## **END OF THE ROUND**

The game is over when only 2 players are left in the round. They continue to play until one of them wins the revealed discard packs. There is a special ruling for this situation: if a player rings “Sorry!” by mistake, his opponent wins all of the cards in the revealed discard packs and the game is over. The players may continue until one of them wins all of the cards if they wish, however.

## **WINNER**

The player who is holding the largest number of cards at the end of the round is the winner.



Do you have any questions? We are pleased to help you!

AMIGO Spiel + Freizeit GmbH

Waldstraße 23-D5 - D-63128 Dietzenbach

E-Mail: [redaktion@amigo-spiele.de](mailto:redaktion@amigo-spiele.de)